STATION DE TEMPÉRATURE SANS FIL 868 MHz

Manuel d'Instructions

Cat. No. 30.3016.54.IT

Nous vous remercions d'avoir choisi la station de température sans fil radio-pilotée TFA.

Avant d'utiliser l'appareil

Lisez attentivement le mode d'emploi.
Pour vous familiariser avec votre nouvel appareil, découvrez les fonctions et tous les composants, notez les détails importants relatifs à la mise en service et lisez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.
En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non conforme.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages qui auront été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune

responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
Suivez bien toutes les consignes de sécurité!
Conservez soigneusement le mode d'emploi!

CONTENU DE LA LIVRAISON

- Station de température sans fil radio-pilotée (unité de base)
- Émetteur extérieur
- Mode d'emploi

APERÇU DU DOMAINE D'UTILISATION ET DE TOUS LES AVANTAGES DE VOTRE NOUVELLE STATION DE TEMPÉRATURE SANS FIL

- Heure radio-pilotée par signal DCF-77 avec options de réglage manuel
- Affichage de l'heure (heures, minutes, secondes)
- Activation/Désactivation (ON/OFF) de la réception du signal DCF

- Horloge LCD au format 12/24H
- Affichage du calendrier (année, mois, date et jour)
- Fuseau horaire ±12 heures
- Affichage de la température en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F)
- Affichage des températures intérieure et extérieure avec MIN/MAX enregistrés
- Toutes les données enregistrées MIN/MAX peuvent être réinitialisées
- Transmission sans fil par ondes 868 MHz
- Transmission des données extérieures toutes les 4 secondes
- Indicateur de piles faibles
- Peut être accrochée au mur ou bien posée sur une table.

POUR VOTRE SÉCURITÉ:

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.

- Cet appareil ne convient pas pour une utilisation médicale ou pour l'information-publique, il est destiné uniquement à un usage privé.



Attention!
Danger de blessure

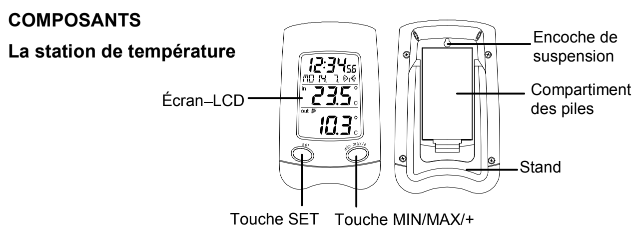
- Tenez l'appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court- circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion! Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Les piles faibles doivent être remplacées le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite. Ne jamais utiliser des piles anciennes et des piles neuves simultanément ni ou bien des piles de types différents. Pour manipuler des piles qui ont fuit, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !

Conseils importants concernant la sécurité du produit!

- Évitez d’exposer l’appareil à des températures extrêmes, des vibrations ou des chocs.
- Le capteur extérieur est résistant aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche. Pour l'émetteur, choisir un emplacement protégé de la pluie.

COMPOSANTS

La station de température

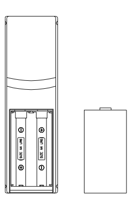


L'émetteur de température

- Transmission à distance de la température extérieure vers la station de température par ondes 868 MHz
- Support mural
- Installez l’appareil dans un endroit abrité. Évitez la pluie directe et les rayons du soleil.

INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES DE ÉMETTEUR DE TEMPÉRATURE

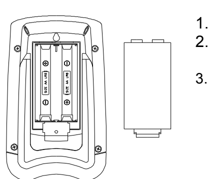
L’émetteur de température fonctionne avec 2 piles AA, IEC LR6, 1.5V. Pour les installer ou les remplacer, suivre les étapes ci-dessous :



1. Ouvrez le compartiment des piles en le faisant glisser.
2. Insérez les piles en respectant les polarités (voir le marquage intérieur).
3. Replacez le couvercle du compartiment des piles.

INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES DE LA STATION DE TEMPÉRATURE

La station de température fonctionne avec 2 piles AA, IEC LR6, 1.5V. Pour les installer ou les remplacer, suivre les étapes ci-dessous :



1. Retirez le couvercle à l’arrière de la station de température.
2. Insérez les piles en respectant les polarités (voir le marquage intérieur).
3. Replacez le couvercle.

Remplacement des piles

- Remplacez les piles quand le symbole des piles de la station de température apparaît à côté de l’icône de la température intérieure.
- Quand les piles de l’émetteur sont usées, l’icône de pile faible apparaît à côté de l’affichage de la température extérieure.

Remarque :
Lors du remplacement des piles de l'un des appareils, tous les appareils (station de température et émetteur(s)) devront être ré-enclenchés en suivant les étapes d'installation. La raison de cette démarche est que le code de sécurité désigné par l'émetteur lors de sa mise en marche doit être reçu et enregistré par la station de température dans les trois minutes qui suivent sa mise en oeuvre.

INSTALLATION :

Note **: La station de température ne fonctionne qu'avec un seul émetteur.**

1. Commencez par installer les piles dans l'émetteur de température (voir "**Installation et remplacement des piles dans l'émetteur de température).** Dans les 30 secondes qui suivent, installez es piles dans la station de température (voir "**Installation et remplacement des piles dans la station de température**").
2. Une fois que les piles sont en place, tous les segments du LCD s'allument brièvement, à la suite de quoi l'heure (sous la forme « 0:00 ») et la température intérieure s'affichent. Si

ces informations ne s'affichent pas sur le LCD dans les 60 secondes, retirez les piles et attendez au moins 10 secondes avant de les réinsérer.

3. Quand les piles sont en place dans l'émetteur, la station de température commence à en recevoir les données.
   La température extérieure et l'icône de réception du signal devraient s'afficher sur la station de température. Si ceci ne se produit pas dans les 3 minutes qui suivent la mise en oeuvre, retirez les piles des deux appareils et recommencez à partir de l'étape 1.
4. Pour assurer une bonne transmission 868 MHz, la distance entre la Station de température et l'émetteur ne doit pas excéder 100m en champs libre (voir les paragraphes "**Mise en place**" et "**Réception 868 MHz**").
5. Une fois que la température à distance est reçue et affichée sur la station de température, la procédure de réception de l'heure DCF (heure radio pilotée) est lancée automatiquement. Ceci prend généralement 3 à 5 minutes dans de bonnes conditions. En cas de non réception de l'heure DCF dans les 10 minutes qui suivent, entrez dans les réglages à l'aide de la touche SET pour régler l'heure manuellement.

Remarque :

Lors du remplacement des piles des unités, vérifiez que les piles ne s'éjectent spontanément des contacts. Attendez toujours 1 minute entre le retrait des piles et leur réinsertion sinon des problèmes de d'initialisation et de transmission peuvent se produire.

L'HEURE RADIO-PILOTÉE DCF-77

Le signal pour l'heure radio-pilotée est basé sur une horloge atomique au césium exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, exacte à une seconde en un million d'années. L'heure est codée, puis émise depuis Mainflingen, près de Francfort, sur la fréquence DCF-77 (77.5 kHz) sur un rayon d'environ 1500 km. Votre station de température radio-pilotée reçoit ce signal et le convertit pour afficher l'heure exacte, été comme hiver. La qualité de la réception dépend de la situation géographique. En temps normal, il ne doit pas y avoir de problème de réception dans un rayon de 1500km de Francfort.

Dès que la température extérieure est affichée à l'écran de la station de température, l'icône tour DCF commence à clignoter dans l'angle supérieur gauche de la section heure de l'écran.

Ceci indique que l'horloge a détecté la présence du signal et tente de le réceptionner. Lorsque le code horaire a été reçu, l'icône DCF reste allumée et l'heure est affichée.

La réception DCF est captée deux fois par jour à 02h00 et 03h:00 du matin. Si la réception ne réussit pas à 02h00, un nouvel essai a lieu à l'heure suivante et toutes les heures jusqu'à 06h00 ou jusqu'à ce que la réception réussisse. Si la réception ne réussit pas à 06h00, un nouvel essai a lieu le lendemain à 02h00.

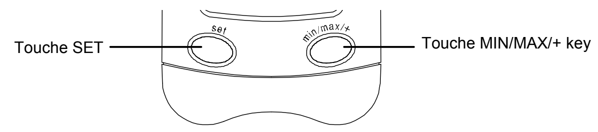
Si l'icône tour clignote mais l'heure ne s'affiche pas, ou si la tour DCF n'apparaît pas du tout, veuillez suivre les recommandations suivantes :

- L'écart avec des sources d'interférences telles qu'écrans d'ordinateur ou téléviseur ne doit pas être inférieur à 1,5 - 2 mètres.
- Dans des pièces construites en béton armé (sous-sols, bâtiments), la réception est naturellement plus faible. Dans des cas extrêmes, placez l'unité près d'une fenêtre et/ou orientez la façade ou l'arrière en direction de l'émetteur de Francfort.

- La nuit, les perturbations atmosphériques sont moindres et la réception est donc possible dans la plupart des cas. Une réception quotidienne est suffisante pour maintenir la précision sous 1 seconde.

TOUCHES DE FONCTION :

Station de température :
La station de température dispose de quatre touches de fonction faciles à utiliser :



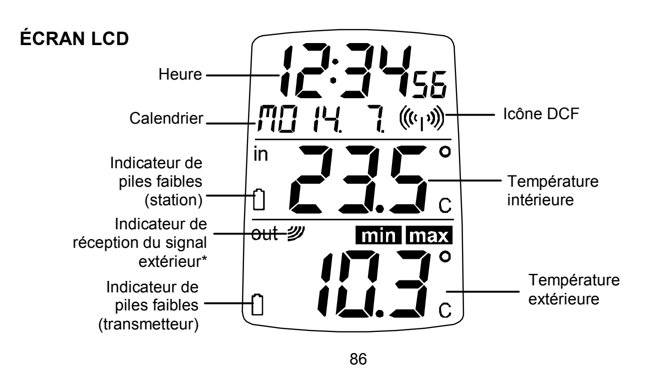
Touche SET (Réglage)

- Appuyez sur la touche pendant 3 secondes environ pour passer en mode réglages manuels : réglage manuel de l'heure, année, mois, date, jour, format d'affichage de l'heure 12/24 H, fuseau horaire, activation/désactivation (ON/OFF) de la réception du signal DCF, et réglage de l'unité de température (°C/°F).
- Pour réinitialiser les relevés MIN/MAX intérieurs et extérieurs.

Touche MIN/MAX+

- Permet d'effectuer les différents calibrages dans les paramètres du mode manuel.
- Permet d'alterner entre les données de températures intérieures et extérieures MIN/MAX

ÉCRAN LCD



Heure
Calendrier
Indicateur de piles faibles (station)
Indicateur de réception du signal extérieur*
Indicateur de piles faibles (transmetteur)
Icône DCF
Température intérieure
Température extérieure
in
out
min
max

* Lorsque le signal est réceptionné par la station de température, l'indicateur de réception du signal extérieur reste affiché à l'écran (l'icône ne sera pas affichée si la réception échoue). L'utilisateur peut ainsi s'assurer de la bonne réception du signal (icône affichée) ou de l'échec de réception (icône absente). Un signal de réception qui clignote indique une réception en cours des données extérieures.

RÉGLAGES MANUELS:

Les réglages suivants peuvent être effectués dans la fonction de réglage :

- Réglage manuel de l'heure
- Réglage du calendrier
- Réglage du format d'affichage de l'heure 12/24 H
- Réglage du fuseau horaire
- Réception du signal horaire ON/OFF (activée/désactivée)
- Réglage de l'unité de température en °C/°F

Appuyez sur la touche SET pendant 3 secondes environ pour entrer dans la fonction de réglage :

RÉGLAGE MANUEL DE L'HEURE :

Dans les zones où la réception du signal DCF-77 est impossible, l'heure peut être réglée manuellement. L'horloge fonctionne alors comme une horloge à quartz classique. Lorsque le signal DCF est détecté, l'heure réglée manuellement est remplacée par l'heure reçue. Veuillez suivre les étapes de réglage suivantes avant d'utiliser la station de température pour la première fois.

Heure (clignote)

Minutes (clignotent)

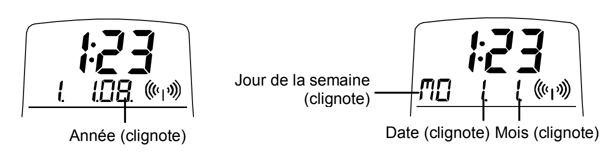
1. L'heure clignote à la section heure de l'écran. Réglez l'heure à l'aide de la touche MIN/MAX/+.

2. Appuyez sur la touche SET pour passer au réglage des minutes ; les minutes clignotent.
3. Réglez les minutes à l'aide de la touche MIN/MAX/+.
4. Appuyez de nouveau sur la touche SET pour confirmer et passer au réglage du **Calendrier**.

Note :
Bien que l'appareil ait été réglé manuellement, il continue à essayer de recevoir le signal DCF. Quand il reçoit le signal, l'heure captée supplante l'heure réglée manuellement.

CALENDRIER

La date par défaut de la station de température est 1. 1. de l'année 2008. Dès que le signal radio-commandé est reçu, la date est mise à jour automatiquement. Cependant, si le signal n'est pas reçu la date peut également être programmée manuellement :



1. L'année commence à clignoter.- Réglez l'année (2008-2029) à l'aide de la touche MIN/MAX/+.
2. Appuyez sur la touche SET pour passer au réglage du mois ; le mois clignote. Réglez le mois à l'aide de la touche MIN/MAX/+.
3. Appuyez ensuite sur la touche SET pour passer au réglage la date ; la date clignote. Réglez la date à l'aide de la touche MIN/MAX/+.
4. Appuyez sur la touche SET pour passer au réglage le jour de la semaine ; le jour de la semaine clignote). Réglez le jour de la semaine à l'aide de la touche MIN/MAX/+

5. Appuyez sur la touche SET pour confirmer et entrer dans le mode réglage du **format d'affichage de l'heure 12/24 H**.

FORMAT DE L'HEURE 12/24H:

L'heure peut être affichée au format 12 H ou 24 H (24H par défaut) :

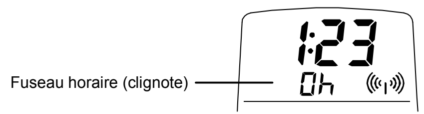


1. Appuyez sur la touche MIN/MAX/+ pour passer du format 12 h à 24 h et vice et versa.
2. Appuyez sur la touche SET pour confirmer le format et pour entrer dans le mode réglage du **fuseau horaire.**

Note :
Lorsque le format d'affichage 24h est sélectionné, le calendrier est affiché sous la forme jour de la semaine-date-mois. Lorsque le format d'affichage 12h est sélectionné, le format du calendrier est jour de la semaine-mois-date.

FUSEAU HORAIRE

La plage des fuseaux horaires est comprise entre ± 12 heures (0 par défaut) :

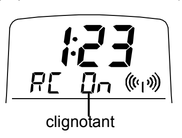


1. Le fuseau horaire clignote.
2. Réglez le fuseau horaire à l'aide de la touche MIN/MAX/+

3. Appuyez sur la touche SET pour confirmer et passer au réglage de **réception du signal horaire ON/OFF**.

RÉCEPTION DU SIGNAL HORAIRE ON/OFF (ACTIVÉE/DÉSACTIVÉE):

Dans les régions où la réception du signal DCF-77 est impossible, la fonction de réception du signal horaire peut être désactivée (OFF). L'horloge fonctionnera alors comme une horloge à quartz normale. (Le réglage par défaut est activée (ON)).



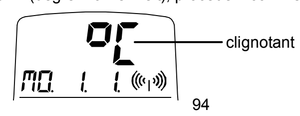
1. Le mot “ON” clignote à l'écran LCD.

2. Désactivez (OFF) la réception du signal horaire à l'aide de la touche MIN/MAX/+.
3. Appuyez sur la touche SET pour confirmer et passer au réglage de **l'unité de température en °C/°F**.

Remarque :
Si la fonction de réception du signal DCF est désactivée manuellement, l'horloge ne tentera pas de réceptionner le signal DCF, et ce tant que la fonction de réception de l'heure reste désactivée (OFF).
L'icône de réception du signal horaire et l'icône "DCF" ne seront alors pas affichées à l'écran.

RÉGLAGE DE L'UNITÉ DE TEMPÉRATURE °C OU °F

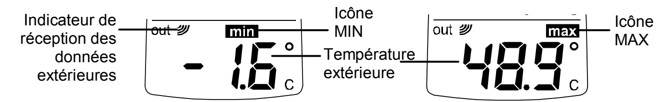
L'unité d'affichage de la température par défaut est le degré °C (degré Celsius). Pour changer cette unité en degré °F (degré Fahrenheit), procédez comme indiqué :



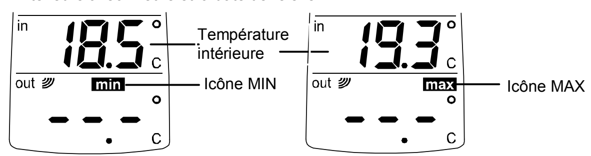
1. “°C ” clignotera. Utilisez la touche MIN/MAX/+pour alterner entre “°C” et “°F”.
2. Appuyez sur la touche SET pour confirmer et pour sortir de la fonction de réglage.

AFFICHAGE DES RELEVÉS DE TEMPÉRATURE MIN/ MAX INTÉRIEURES ET EXTÉRIEURE :

1. Appuyez sur la touche MIN/MAX/+ pour afficher la température MIN extérieure avec l’heure et la date de relevé.
2. Appuyez une deuxième fois sur la touche MIN/MAX/+ pour afficher la température MAX extérieure avec l’heure et la date de relevé.



3. Appuyez une troisième fois sur la touche MIN/MAX/+ pour afficher la température MIN intérieure avec l'heure et la date de relevé.
4. Appuyez une quatrième fois sur la touche MIN/MAX/+ pour afficher la température MAX intérieure avec l'heure et la date de relevé.



5. Appuyez encore une fois sur la touche MIN/MAX/+ pour retourner à l'affichage des températures intérieure et extérieure actuelles.

RÉINITIALISATION DES RELEVÉS MIN/ MAX DE TEMPÉRATURE

Remarque : tous les MIN/MAX intérieures et extérieures seront réinitialiser en même temps.

1. Appuyez une fois sur la touche MIN/MAX/+.
2. Appuyez sur la touche SET pour réinitialiser toutes les données MIN/MAX aux valeurs actuelles de température.

ÉMETTEUR EXTÉRIEUR

La portée de l'émetteur de température peut être influencée par la température ambiante. Les températures froides peuvent réduire le rayon d'émission. Veuillez prendre cette information en compte lors du positionnement de l'émetteur.
La station de température devrait recevoir la température extérieure dans les 2 minutes qui suivent la mise en oeuvre. En cas de non-réception des données extérieures dans les 2 minutes qui suivent la mise en oeuvre ou bien encore si, dans l’affichage principal, la réception

du signal est constamment « dérangée », l'affichage extérieur indiquant alors "- - -", vérifiez les points suivants :

1. L'écart avec des sources d'interférences telles que des écrans d'ordinateur ou des téléviseurs ne doit pas être inférieur à 1,5 à 2 mètres.
2. Évitez de placer le récepteur sur ou à proximité d'huisseries en métal.
3. L'utilisation d'appareils électriques tels que des casques audio fonctionnant sur la même fréquence de signal (868MHz) peut entraver une bonne transmission réception du signal.
4. L'utilisation dans le voisinage d'appareils électriques fonctionnant sur la fréquence 868MHz peut également provoquer des interférences.

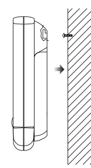
Note :
Quand la réception du signal 868MHz est correcte, il est conseillé de ne pas rouvrir le couvercle des piles de l'émetteur ou de la station de température, les piles risqueraient de se dégager de leurs contacts et de forcer une fausse réinitialisation. Si cela se produit, réinitialisez tous les appareils (voir le paragraphe « **Installation »** ci-dessus) et éviter ainsi les problèmes

de transmission.
Le rayon de transmission de l'émetteur vers la station de température est d'environ 100m, en espace dégagé. Cependant, ceci dépend de l'environnement et des niveaux d'interférence. Si la réception reste impossible alors que tous ces facteurs ont été respectés, réinitialisez tous les appareils ((voir le paragraphe « **Installation »** ci-dessus).

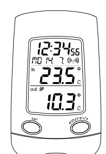
POSITIONNEMENT DE LA STATION DE TEMPÉRATURE :

La station de température peut être soit montée au mur, soit posée sur une surface quelconque.

Montage mural :
Avant de monter votre station de température sur le mur, vérifiez si elle reçoit sans problème les valeurs de température extérieure, transmises par les émetteurs placés aux endroits prévus.



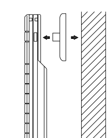
1. Vissez la vis (non fournie) dans le mur à l'emplacement prévu ; laissez dépasser la tête de vis d'environ 5 mm.
2. Rabattez dans le cas échéant la béquille de la station. Suspendez la station en insérant la tête de vis dans le trou de suspension prévu à l'arrière de l'appareil.



Posée

Grâce à son socle rabattable, la station de température être posée sur n'importe quelle surface plane.

POSITIONNEMENT DE L'ÉMETTEUR DE TEMPÉRATURE:



L'émetteur est fourni avec un support qui peut être fixé au mur à l'aide des deux vis fournies. On peut aussi le poser sur une surface plane en fixant le support à la base de l'émetteur.

Installation murale:

1. Fixez le support au mur désiré à l'aide des vis et des chevilles fournies
2. Encastrez l'émetteur de température dans le support.

Note :
Avant de fixer l'émetteur au mur de façon définitive, placez tous les appareils aux endroits désirés et assurez-vous de la bonne réception de la température extérieure sur la station de température. En cas de non-réception du signal, changez l'émetteur de place ou déplacez-le légèrement, ceci pouvant aider à une meilleure réception du signal.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Pour le nettoyage de l'appareil et de l'émetteur, utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez pas de solvants ou d´agents abrasifs! Protégez-le contre l'humidité.
- Enlevez les piles, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

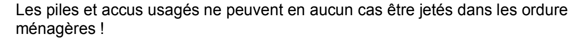
DÉPANNAGE

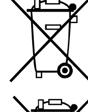
Problème	Résolution
Pas d'affichage de la station de base	• Contrôlez la bonne polarité des piles • Remplacez les piles

Pas de réception de l'émetteur Affichage"---"	• Vérifiez les piles de l'émetteur externe (n'utilisez pas d'accus) • Remettez en service l'émetteur et l'unité de base, conformément aux instructions. • Sélectionnez une autre position pour l'émetteur et / ou la station de base. Réduisez la distance entre l'émetteur et la station de base • Éliminez les éventuelles sources de parasitage
Aucune réception DCF	• Paramétrez la réception du signal « on » • Sélectionnez une autre position pour la station • Paramétrez l'heure manuellement • Attendez la réception du signal de nuit
Indication incorrecte	• Remplacez les piles

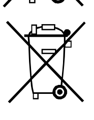
TRAITEMENT DES DÉCHETS

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et réutilisés.





Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères !
En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.
Les métaux lourds sont désignés comme suit: Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).
L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L’utilisateur s’engage, pour le respect de l’environnement, à déposer l’appareil usagé dans

un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Plage de mesure des températures

Intérieur : -9,9ºC à +59,9ºC à une résolution de 0,1ºC
(14,1°F à +139,8°F à une résolution de 0,2°F)
("OF.L" affiché en dehors de cette plage)

Extérieur : -39,9ºC à +59,9ºC à une résolution de 0,1ºC
(-39,8°F à +139,8°F à une résolution de 0,2°F)
("OF.L" affiché en dehors de cette plage)

Intervalle de relevé de la température intérieure : 16 secondes

Intervalle de réception de la température extérieure: 4 secondes

Alimentation :

Station de température	:	2 x AA, IEC LR6, 1,5V
Émetteur de température	:	2 x AA, IEC LR6, 1,5V
Durée des piles	:	environ 24 mois (piles alcalines recommandées)

Dimensions (L x P x H)

Station de température	:	70 x 29 x 115,2 mm
Émetteur de température	:	38,2 x 21,2 x 128,3 mm

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
 Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable.

EU- DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Nous déclarons ici que cet appareil émetteur récepteur d'ondes radio répond aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1999/5/CE.
Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de info@tfa-dostmann.de.
www.tfa-dostmann.de
03/12